

SİYASET, EKONOMİ ve YÖNETİM ARAŞTIRMALARI DERGİSİ



RESEARCH JOURNAL
OF POLITICS, ECONOMICS AND MANAGEMENT

April 2017, Vol:5, Issue:2

Nisan 2017, Cilt:5, Sayı:2

P-ISSN: 2147-6071

E-ISSN: 2147-7035

journal homepage: www.siyasetekonomiyonetim.org



Çeviri: Gerçek Anlamda Korkunç Bir Makale Yazmak İçin 10 İpucu

10 Tips for Writing a Truly Terrible Journal Article¹

Prof. Dr. Bert BLOCKEN

Eindhoven University of Technology, The Netherlands, KU Leuven, Belgium, b.j.e.blocken@tue.nl

Çevirenler:

Arş. Gör. Abdullah Talha GENÇ

Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İslam Ekonomisi Finansı ABD, abdullahtalhagenc@gmail.com

Doç. Dr. Fatih YARDIMCIOĞLU

Sakarya Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi, Maliye Bölümü, fatihyardimcioglu@gmail.com

MAKALE BİLGİSİ

Makale Geçmişi:

Geliş 5 Şubat 2017
Düzeltilme Geliş 10 Mart 2017
Kabul 11 Mart 2017

Anahtar Kelimeler:

© 2017, Elsevier & Bert Blocken

ÖZET

“Günümüzde yayın baskısı ve yayınların miktarı artarken yayınların ortalama kalitesinin azaldığı görülmektedir, bu yüzden daha kariyerinin başında olan araştırmacılara, dergi makalelerinin nasıl yazılması gerektiği konusunda rehberlik etmek giderek önem kazanmaktadır. Daha önce [bununla ilgili] iyi hazırlanmış birçok [yazım] kılavuz ve [yazım] kurallar yayınlanmış olsa da bu makalede kesinlikle yapmamanız gereken 10 şeyin altını çizerek farklı bir yaklaşım benimsenmektedir. Ben bu on şeyi temel bilimlerdeki tecrübelerime dayandırdım fakat bunların bazıları disiplininiz ne olursa olsun doğruluğundan bir şey kaybetmeyecek olan şeylerdir.”

ARTICLE INFO

Article History:

Received 5 February 2017
Received in revised form 10 March 2017
Accepted 11 March 2017

Keywords:

© 2017, Elsevier & Bert Blocken

ABSTRACT

“At a time when publication pressure and the quantity of publications are increasing, but the average quality of publications seems to be decreasing, guidance for early career researchers on how to write journal articles is increasingly relevant. Several best practice guidelines and rules have been published before. This article takes a different approach, by highlighting 10 things you should certainly NOT do. I've based them on my experiences in the exact sciences/engineering fields, but some of them may well hold true, whatever your discipline.”

¹ Makalenin İngilizce orijinal dilindeki erişim linki: <https://www.elsevier.com/authors-update/story/publishing-tips/10-tips-for-writing-a-truly-terrible-journal-article> (Son erişim: 10 Mart 2017).



Resim: *Çığlık* (Edvard Munch)

Günümüzde yayın baskısı ve yayınların miktarı artarken yayınların ortalama kalitesinin azaldığı görülmektedir, bu yüzden daha kariyerinin başında olan araştırmacılara, dergi makalelerinin nasıl yazılması gerektiği konusunda rehberlik etmek giderek önem kazanmaktadır. Daha önce [bununla ilgili] iyi hazırlanmış birçok [yazım] kılavuz ve [yazım] kurallar yayınlanmış olsa da bu makalede kesinlikle yapmamanız gereken 10 şeyin altını çizerek farklı bir yaklaşım benimsenmektedir. Ben bu on şeyi temel bilimlerdeki tecrübelerime dayandırdım fakat bunların bazıları disiplininiz ne olursa olsun doğruluğundan bir şey kaybetmeyecek olan şeylerdir.

Yayınla ya da mahvol? Eğer [bir çalışmayı yazarken] elinize yüzünüze bulaştırır [ve] berbat ederseniz, bu [çalışmanız] yayınlanabilir [ancak] mahvolur[sunuz]. Kötü makalelerin bir tanesi bile bir bilim adamının kariyerini mahvedebilir. Eskilerin söylediği gibi "İlk izlenimi oluşturmada sadece tek şansınız vardır".

Gerçekten berbat bir makale gönderdiğinizde bu editörler veya hakemler tarafından reddedilebilir, [makalenizin] reddedilmesinin zararı önemli olsa da sınırlıdır. Burada olabilecek en kötü şey ise, kötü makalenizin hakem sürecinde gözden kaçmasıdır. Bu durumda, makaleniz yayınlanacak, dijital ortamda arşivlenecek ve elektronik kayıtlarda var olduğu sürece bütün dünya tarafından görülebilir hale gelecektir². Bu durum sizi [kötü bir makale yazmaktan] vazgeçirmek için yeterli değilse ve siz hala kötü bir metni/makaleyi yayınlamayı düşünüyorsanız, aşağıdaki ipuçlarından sadece birini ya da birkaçını dikkate almanız bunun için yeterli olacaktır.

1. Çalışma alanınıza ilgili daha önceden yapılmış çalışmaları/literatürü okumayı reddedin
2. Tembellik yolunu tercih edin ve intihal yapın
3. Makalenin asli öğelerini makaleye koymayın
4. Daha önceki yayınlara saygı göstermeyin
5. Katkınızı abartın
6. Belirsizlik ve tutarsızlıkta çok iyi olun
7. Hatalı referans verin
8. Nesnel/objektif ifadeler yerine kişisel bakışınızı yansıtan/subjektif ifadeler kullanın

² Çevirmen notu: Söz uçar yazı kalır deyimini dikkate alınrsa, kötü yazılmış bu çalışmanın varlığı ile yaşamak durumunda kalınacağı belirtilebilir.

9. Gramere, imla kurallarına, şekillere ve tablolara gereken önemi göstermeyin

10. Editörün ve hakemin [ve danışmanınızın] yorumlarını/önerilerini dikkate almayın

1. Çalışma alanınıza ilgili daha önceden yapılmış çalışmaları/literatürü okumayı reddedin

Literatür çalışmaları değerli her araştırmanın vazgeçilmez başlangıç noktasıdır ve her çalışmanın/yayının sağlam temelde şekillenmesini sağlamaktadır. Ancak, karayerinin başındaki birçok yeni araştırmacı bu kısmı atlamaktadır ve daha önce yapılmış olduğunu fark etmeden önceki çalışmaları tekrarlamaktadır. Önceki çalışmaların incelenmesi tamamlanmadıkça – [kariyerinin başındaki yeni araştırmacılar] bunları incelemedikleri için bu çalışmaları bilmeyeceklerdir - bu ise zamanı ve kaynakları boşa harcamak olacaktır. Yayın baskısı, eksik bir literatür taraması için geçerli bir mazeret değildir. Yazarlar kendi araştırma projelerini değerlendirmeden önce, kaynakları toplayıp okumalı, kaynakları incelemeli ve üzerine kafa yormalıdır. Kendi projelerini oluşturduklarında, bunları (bağlamında dikkatle çerçevelendirilmiş olarak) yazmaları gerekir; ancak bundan sonra [çalışmalarını] yayınlanacak muhtemel bir yere [dergiye] göndermeleri gerekir. Literatür tarama süreci aylar hatta yıllar süren bir süreçtir. Bazıları, [çalışma alanınızla ilgili] yayınlanan her şeyi okumanın imkânsız olduğunu öne sürer. Yalnızca başlıklara ve özetlere dayanarak [çalışma alanınızı] spesifik bir alana indirger/daraltır, [çalışmanızı] ayrıştırırsınız. Bu yüzden çalışmaların özetleri[ne bakın], [zira bu özetler] zamanınızdan tasarruf etmeniz için yazılmaktadır.

2. Tembellik yolunu tercih edin ve intihal yapın

Yayın baskısı oluştuğunda ve makalenin son tarihi yaklaştığında, neden kolay yolu seçmiyorsunuz? Bu, avantajı hoşunuza gidecek bir şeyler bulabilmeniz olan bazı makaleleri okumak zorunda olduğunuz, aşamayı ihmal etmeyi gerektirir. Eğer gerçekten beğenmişseniz, neden kopyalayamazsınız? Doğru noktalama işaretleri kullanmadan ve atıf eklemekten sadece bir veya bir kaç cümleyi çalışmanıza sadece kopyalayın ve yapıştırın. Ya da sonucun kendisini veya tüm makaleyi neden kopyalayamazsınız? Muhtemelen kimse, her yıl yayınlanan on binlerce makalenin farkına varamaz, değil mi? Tekrar düşünün. İyi bir literatür taraması yapan herkes, alanınızdaki araştırmacıların büyük çoğunluğunda olduğu gibi, kısa zamanda makalesinin yayınlanacağını fark edecektir. **İntihal, yayın etiğinin ciddi bir ihlalidir ve bazı durumlarda telif hakkı ihlalidir.** Çoğu akademik yayıncı, ciddi yansımaları olacak, çapraz referans benzerlik kontrolü (Crossref Similarity Check) gibi intihali tespit edici çok detaylı programları kullanmaktadır. Örneğin Elsevier, intihal yapılmış makaleyi online tutmakta ancak onun her sayfasını resmi bir intihal mesajını da içerecek şekilde "geri çekilmiştir" diye büyük kırmızı harflerle damgalamaktadır. Ne kadar az olsa da, ne kadar eski kaynaklardan yapılmış olsa da, intihal [kişinin] akademik hayatı[nı] kendi kendi[si]ne yok etme[si]nin en etkili yoludur.

3. Makalenin asli öğelerini makaleye koymayın

Bu makale neden yayınlanmalıdır? Akademi camiasına hangi yeni bilgileri getirilmektedir? Metodolojisi sağlam mıdır? Sonuçlar güvenilir midir? Sonuçların doğruluğu kanıtlanmış mıdır? Tüm bunlar editörlerin ve hakemlerin [ve danışmanınızın] makalenizi belirli ve mantıklı bir sırada cevaplandırmak için sorduğu sorulardır.

- [Konunun] gelişimin özeti
- Bilgi boşluğunun tanımlanması
- Mevcut araştırma çalışmasının yenilik/amaç/kapsamının tanımlanması
- Araştırma metodolojisinin uygulanması
- Sonuçların elde edilmesi
- Sonuçların [yazılması]

Eğer berbat bir makale yazmak istiyorsanız, bunlardan herhangi birini makalenizden çıkarın. Özellikle, araştırma metodolojisinin detaylı bir tanımını dahil etmeyin, bu sayede sizden başka hiç kimse sizin eserinizi yeniden üretmez. Hatta en iyisi, okuyuculara büyük bir baş ağrısı vermek istiyorsanız, bu

önemli bileşenlerden bazılarını veya tümünü farklı bir sırada sunmayı deneyin. Araştırma makaleleri on yıllardır yukarıda özetlenen diziyi takip etmesinin çok iyi sebepleri vardır, bu nedenle bu yaklaşıma uymayı isteyebilirsiniz.

4. Daha önceki yayınlara saygı göstermeyin

Saygı bilimsel araştırma ve akademik yayıncılıkta son derece önemlidir. Zira dünya üzerinde kendinizi uzman olarak adlandırdığınız dar çalışma alanınızda çalışmaya başlayan ilk kişi olmanız olası değildir. Genellikle, bir çok çalışma daha önceden tamamlanmış, yüksek kaliteli dergi makalelerinde, konferans makalelerinde ve raporlarda yayınlanmıştır. Bu çalışmalara farklı şekillerde saygısızlık yapabilirsiniz: daha önceki yayınların bir bölümünü veya tamamını görmezden gelerek çok sınırlı bir literatür incelemesi yapın, daha önceden yapılmış çalışmaları yanlış yazarlara atfederek, başkalarının yayınlarını küçümseyici ifadelerle anlatarak vs. Ayrıca kendi katkınızın önemini veya yeniliğini abartarak saygısızlık gösterebilirsiniz (bir sonraki ipucuna bakın). Hatırlamak gerekirse, muhtemelen makale hakemleri, aynı veya benzer konuyla ilgili daha önceki yayınların yazarları olacaktır. Önceki yayınlara/yazarlara saygısızlık etmek ya da rencide etmek yazdıklarınıza karşı onların takdirini getirmez. Ayrıca eksik referans listeleri [katkıdan ziyade] zarar vericidir. Bazı yazarlar, başkalarının eserlerini alıntılamanın kendi katkılarının yeniliğini azaltacağını düşünmektedir. [Bu doğru değildir], doğru olan bunun zıddıdır. Doğru referans göstermek, yazarın önceki çalışmalardan haberdar olduğunun ve gerçekten yeni bir katkı sunabileceğinin kanıtıdır.

5. Katkınızı abartın

Gerçekten korkunç bir yazınının içeriği, başkaları tarafından yapılan daha önceki çalışmalara önem vermemek, yanlış ve haksız kişisel/öz tebrikler, eleştirel düşüncenin eksikliği –kısaça: tevazu eksikliğidir. [Yazmış olduğunuz] kendi eseriniz, önceki çalışmalardan çok daha iyidir, daha kapsamlıdır ve [ulaştığınız] sonuçlar daha yaygın uygulanama alanına sahiptir, değil mi? [Bunu] tekrar düşünün. Başkalarının çalışmalarındaki eksikliklerin tespit edilmesi genellikle kendi çalışmanızdaki [eksiklikleri tespit etmekten] daha kolaydır. [Başkalarının eksikliklerini tespit ettiğiniz] bu durum, [sizin] eserinizin daha iyi olduğu anlamına gelmez; [başkalarının eksikliklerini tespit etmeniz] sadece, kendi eserinizin eksikliklerine [yönelik] eleştirel olarak kendi düşüncenizi yansıtmamız gerektiğini ifade eder ve bunların makalede doğru şekilde raporlanması gerekir. Bu, sizin ortak yazarlara veya hakemlere sizin görmediğiniz eksiklikleri ifade etmeleri için ihtiyaç duyacağınız anlamına gelmektedir. Bunun için de minnettar olmalısınız. Sonuçta araştırma alanı veya konusu ne olursa olsun, makaleniz en iyi ihtimalle bilimin küçük bir alanındaki bilginin gelişmesindeki uzun zincirin küçük bir halkasıdır.

6. Belirsizlik ve tutarsızlıkta çok iyi olun

Cümlelerinizde ve kelimelerinizde belirsizlik oluşturarak söylemek istediğiniz şey hakkında çalışmanıza ilgi duyan okuyucuyu bihaber/bilgisiz bırakmaya çalışın. *Model* kelimesinin kullanılması hesaplamalı akışkan dinamiği araştırmalarına iyi bir örnektir. Eğer [bu kelimeyi] kullanımdan önce açıkça tanımlamazsanız [bu kelime] her anlama geleceği için okuyucuların tamamen kafasını karıştırır. Bir diğer etkili yaklaşım terminolojideki tutarsızlıktır -aynı şey için farklı terimler kullanmak, örneğin, bir ve aynı çalışma nesnesi için bina, inşaat, set ve kaba cisim gibi,. Evet, lisedeyken size muhtemelen aynı sözcükleri tekrar etmemeniz ve karşılaştırmalar ve metaforlar kullanmanız öğretilmiştir. [Ama] bunu unuttun. Bilimsel bir makale roman değildir. Okuyucu, yorumu hoş karşılamaz ve bu [yorum] yazarın başarısız olduğu anlamına gelir. Okuyucular aklınızı okuyamaz; onlar sadece makalenizi okuyabilir.

7. Hatalı referans/kaynak verin

Aksi açıkça belirtilmedikçe (ör. bir araştırma hipotezini belirtirken), bilimsel bir makaledeki her deyim, makale içerisinde uygun bir referans (başkalarının veya kendinizin önceki çalışmalarına) veya bulgu ile anında desteklenmelidir. Örneğin: "Bu tür sayısal simülasyon ve ilgili ölçümler arasındaki sapmanın tutarlı bir şekilde %10'un altında olduğu gösterilmektedir (Yazarlar 2016)". Bu cümlenin sonuna bir referans/kaynak eklenmemesi, bu ifadenin mevcut makalenizde varmış izlenimi anlamına gelir. Şayet durum böyle değilse, [cümle sonuna] referansı/kaynağı eklemeniz gerekir. Gerekli olmayan durumda

referans vermek –daha da kötüsü- gerekli olan durumda referans vermemek, ifadelerinizin karışmasına ve yanlış yorumlanmasına yol açar.

8. Nesnel/Objektif ifadeler yerine kişisel bakışınızı yansıtan öznel/sübjektif ifadeler kullanın

Bilimsel bir yazıda yer alan ifadeler, bilgi ve haberleri iletme için hazırlanmıştır. İyi ifadeler, açıklık, tutarlılık (altıncı ipucu) ve nesnellik gerektirir. Bununla birlikte, kişisel önyargılarınızı ve duygularınızı içeren öznel/sübjektif ifadeleri tercih edebilirsiniz. Eğer ilk deneyinizin sonuçları ile önceki deneyinizin sonuçları arasındaki % 20'lik bir sapmanın anlamlı olduğunu düşünüyorsanız, sizi mutlu eden bu sonucu okuyucularınıza “iyi bir sonuç elde edildi” “sapma %20” şeklinde aktarabilirsiniz. Biçimi ne olursa olsun, bu tür bir öznel/sübjektif ifadenin kullanılması yanlış ve uygunsuz olmasının yanı sıra hakemler ve okuyucular arasında da ihtilafa yol açar.

9. Gramere, imla kurallarına, şekillere ve tablolara gereken önemi göstermeyin

Ve, araştırma tamamlanmıştır, şimdi onu yazıya dökmeniz ve şekiller hazırlamanız gerektirmektedir. Zaten çok fazla uğraştınız, neden gramer ve yazım kurallarını doğru kullanmaya odaklanarak zaman harcıyorsunuz ki? Nasıl olsa incelemeciler ya da dizgi uzmanları onu düzelteceklerdir, değil mi? Rakamların, eksen göstergelerinin, birimlerin dikkatli ifade edilmesi.. yazılı metin zaten bunların ne olduklarını belli ediyor, değil mi? Hayır, aslında öyle değil. [Hakemlik gönüllü bir eylemdir. Bu bağlamda] ilk olarak, özellikle de hakemler tarafından yürütülen gönüllü çalışmalar için, editör ve hakemlerin mail kutusuna özensiz bir makaleyi göndermek büyük bir saygısızlıktır. [Hakemlerin] zamanı değerlidir ve sizin çalışmanızın yazım denetleyicileri değillerdir. İkincisi, genellikle gramer, imla ve benzeri konularla dikkat etmeyen bir yazarın araştırmasında da hassas olmadığı varsayılmaktadır. Editörün, hakemlerin ve okuyucuların güvenini kaybetmenin en hızlı yolu çalışmanızda bu ipucunu takip etmektir.

10. Editörün ve hakemin [danışmanınızın] yorumlarını/önerilerini dikkate almayın

Son olarak, yukarıda bahsedilen ipuçları dikkate almanız da almanız da, editör ve hakemlerin makalenizin bir potansiyeli olduğunu düşündükleri ve onlardan geri dönüş aldığınız bir aşamaya gidebilirsiniz. Bazen bu yorumlar bariz bir biçimde zorunlu olarak eklenmiştir. Ancak bu yorumlarla ne yaptığınız size kalmıştır. Sağlam bir reddiye yanlış olmamasına rağmen, editörü ve/veya hakemleri, yorumlarını dikkate almayarak ve saygısızlıkla küçümseyerek de kızdırmayı deneyebilirsiniz. Daha az saygısız olmakla birlikte, makalenizin kalitesine eşit derecede zarar verecek olan ise, editöre mektuptaki yorumlara ve hakemlere kapsamlı bir şekilde yanıt vermektir. Editör ve hakemler gelecekteki okuyucularınızı temsil etmektedir ve bir nedenden dolayı bu noktaları gündeme getirmektedirler. Onları dinleyerek akıllılık yapmış olursunuz.